

Zeitschrift: Rivista Militare Svizzera di lingua italiana : RMSI
Herausgeber: Associazione Rivista Militare Svizzera di lingua italiana
Band: 93 (2021)
Heft: 6

Artikel: Lettera di ringraziamento agli Ufficiali ticinesi firmata Generale G. H. Dufour
Autor: Valli, Franco
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-958385>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lettera di ringraziamento agli Ufficiali ticinesi firmata Generale G. H. Dufour

col a r Franco Valli

responsabile dell'Archivio Truppe Ticinesi

Il 10 maggio 1863 si tenne a Lugano la XII Sessione della Società Militare Ticinese, presieduta dal Comandante Sebastiano Beroldingen, alla presenza di 45 Soci.

Durante i lavori, il sottotenente Emilio Censi propose: che venga comperato un ritratto a olio del defunto colonnello Luvini-Perseghini, decorato con maestria dal signor Professor Donati, il cui prezzo non supererà i fr. 500, compresa la cornice indorata, Per farne in dono al nostro concittadino Generale Dufour. Vale la pena ricordare che Henri Guillaume Dufour era stato insignito cittadino onorario dal Governo del Cantone Ticino (1848?), che, per l'occasione, incaricò lo scultore Vincenzo Vela di eseguirne il ritratto marmoreo. L'assemblea accolse la proposta all'unanimità e decise che la somma, a detta dell'aiutante-maggiore Pietro Mola, fosse riunita al mezzo di una colletta iniziata dalla nostra Società.

Il 6 giugno 1864, la Società scrisse al Professor Donati annunciandogli che la sottoscrizione del ritratto Luvini non ha dato finora che fr. 260, e gli chiede se vuole intanto rimmetterlo perché sia spedito al Generale Dufour a spese della Società.

Infatti il Donati accolse la richiesta; non si sa se successivamente gli fu versato il resto del prezzo.

Già il 19 giugno, il Generale Dufour scrisse la lettera di ringraziamento alla Società.

Genève, le 19 juin 1864

Au Président de la Société militaire du Tessin

Monsieur le Président!

Je suis bien sensible au témoignage d'estime et de bon souvenir que Messieurs les Officiers Tessinois ont bien voulu me donner et je vous prie de leur en exprimer toute ma reconnaissance. Bien ne pouvait n'être plus précieux de l'homme distingué, du citoyen patriote qui m'a honoré de son amitié et auquel le Canton et la Confédération sont si redevables. Le portrait tout en me rappelant les traits d'un Collègue estimé., me reporte aux jours que j'ai passés dans sa famille pendant la belle réception qu'on a faite, dans la cérémonie, aux



Associazione per la
ARMSI
Rivista Militare Svizzera
di lingua italiana



Officiers Gènevois lors de la remise du drapeau, ce sont des beaux moments qui marquent dans la vie.

Encore une fois, je vous prie d'adresser mes remerciements et l'expression de mes sympathies aux Officiers Tessinois. Leur concitoyen et frère d'armes

(Signé) Gén. G. H. Dufour ♦

Genève, le 19 juin 1864.
Au Président de la Société militaire du Tessin
Monsieur le Président!

Je suis bien sensible au témoignage d'estime et de bon souvenir que Messieurs les Officiers Tessinois ont bien voulu me donner et je vous prie de leur en exprimer toute ma reconnaissance. Bien ne pouvait n'être plus précieux de l'homme distingué, du citoyen patriote qui m'a honoré de son amitié et auquel le Canton et la Confédération sont si redevables. Le portrait tout en me rappelant les traits d'un Collègue estimé., me reporte aux jours que j'ai passés dans sa famille pendant la belle réception qu'on a faite, dans la cérémonie, aux Officiers Gènevois lors de la remise du drapeau, ce sont des beaux moments qui marquent dans la vie.

Encore une fois, je vous prie d'adresser mes remerciements et l'expression de mes sympathies aux Officiers Tessinois. Leur concitoyen et frère d'armes

(Signé) Gén. G. H. Dufour